



一般社団法人
愛知県歯科医師会
AICHI DENTAL ASSOCIATION



Інформація для українських біженців щодо безкоштовного невідкладного лікування зубів

Стоматологічна асоціація Аїті надаватиме безкоштовне стоматологічне лікування українським біженцям у префектурі Аїті лише у разі невідкладної потреби, наприклад, зубного болю.

Суб'єкт

Ті, хто відповідає наступним умовам (1) до (3)

- (1) Громадяни України, які проживають в префектурі Аїті
- (2) Ті, хто має статус резидента терміном (1 рік) віза «Особливої діяльності»
- (3) Ті, хто може об'єктивно довести, що вони біженці

Термін реалізації

З 30 травня 2022 року (початок прийому заявок)
по 28 грудня 2022 року

Місце / дата

1. Стоматологічний медичний центр Аїчі 【четвер / неділя / свята】
ранок 10 : 00 ~ 11 : 30 адреса : 3-5-18 Marunouchi, Нака-ку, Нагоя
2. Центр стоматологічного здоров'я Північної Нагої 【вівторок ~ субота】
ранок 10 : 00 ~ 11 : 30 адреса : 1-1-5 Hiratecho, Кіта-ку, Нагоя
3. Центр стоматологічного здоров'я Південної Нагої 【вівторок ~ субота】
ранок 10 : 00 ~ 11 : 30 адреса : 5-12-1 Yajiecho, Мінамі-ку, Нагоя

Вартість

Безкоштовно

Як подати заявку

- ① Будь ласка, подайте заявку по телефону до стоматологічної асоціації Аїчі
 - ② Про дату, час та місце консультації ми повідомимо Вас.
- ※ Додатки доступні лише японською мовою.

【Стоматологічна асоціація Аїчі】 Прийом заявок: пн-сб 9:00-17:00

Номер телефону : 052-962-8020

Що взяти з собою на день

«Картка резидента» та «Карта підтвердження статусу біженця України»

- *Надані картка резидента та Посвідчення переміщенної особи з України підлягають перевірці.
- * Якщо ви не маєте посвідчення переміщенної особи, надайте ваш паспорт для перевірки.
- * Якщо ви забудете документи, ви не зможете пройти медичний огляд.



一般社団法人
愛知県歯科医師会
AICHI DENTAL ASSOCIATION



ウクライナ避難民に対する 緊急歯科治療無料化事業のご案内

愛知県歯科医師会は、愛知県内のウクライナ避難民を対象として
歯痛等の緊急性がある場合に限り無料で歯科治療を実施します。

対 象

下記(1)～(3)の条件を満たす方

- (1)愛知県内在留のウクライナ国籍の方
- (2)特定活動(1年)の在留資格を持っている方
- (3)避難民であることが客観的に証明できる方

実施期間

令和4年5月30日（予約受付開始）から令和4年12月28日迄

場所・日時

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. 愛知歯科医療センター | 【木・日・祝】午前10：00～11：30 |
| 住所：名古屋市中区丸の内3－5－18 | |
| 2. 名古屋北歯科保健医療センター | 【火～土】午前10：00～11：30 |
| 住所：名古屋市北区平手町1－1－5 | |
| 3. 名古屋南歯科保健医療センター | 【火～土】午前10：00～11：30 |
| 住所：名古屋市南区弥次エ町5－12－1 | |

費 用

無 料

申込方法

- ①愛知県歯科医師会に電話にてお申込み下さい。
 - ②受診日・時間・場所をご連絡いたします。
- ※申込については、日本語のみの対応とさせていただきます。

【愛知県歯科医師会】 予約受付：月～土 9：00～17：00

電話番号：052－962－8020

当日ご持参いただくもの

- 「在留カード」および「ウクライナ避難民であることの証明カード」
※在留カード・証明カードにて資格確認をいたします。
※証明カードの確認が出来ない場合は、パスポートにて確認をいたします。
※お忘れになった場合、受診ができません。

1 . Стоматологічний медичний центр Аїчі

Адреса : 3-5-18 Маруноучі, Нака-ку, Нагоя

Номер телефону : 0 5 2 – 9 6 2 – 9 1 0 2

【Як дістатися】

- Лінія метро Меіجو • Сакурадори 「Станція Хісаяодори」 Зійти з поїзда на станції Хісаяодори, вийти через вихід номер 2 та пройти 5 хвилин на північ



2 . Центр стоматологічного здоров'я Північної Нагої

адреса : 1-1-5 Хірате-чо, Кіта-ку, Нагоя

номер телефону : 0 5 2 – 9 1 5 – 8 8 4 4

【Як дістатися】

- Муніципальний автобус Нагої , від станції 「Західний медичний центр」 пішки 5 хвилин
- Автобусна зупинка «Західний медичний центр» знаходиться за адресою Quality Life 21 Johoku.
- Стоматологічний медичний центр Північної Нагої знаходиться у лікарні Quality Life 21 Johoku.



3. Центр стоматологічного здоров'я Південної Нагої

адреса : 5-12-1 Yajiecho, Minami-ku, Nagoya

номер телефону : 0 5 2 – 6 1 1 – 8 0 4 4

【Як дістатися】

- Муніципальний автобус Нагої 「Станція Японська громадянська гімназія Нагої」 Зійди на зупинці, пішки приблизно 15 хвилин.
- Муніципальний автобус Нагої 「Станція Хасама」 Зійди на зупинці, пішки приблизно 15 хвилин.
- J R 「Станція Касадера」 Зійди на зупинці, пішки приблизно 15 хвилин.

